

SOCIETE  
D'ETUDES  
MEDIO-  
ET  
NEO-LATINES

**Bulletin de liaison**



---

Juin 2012 / Numéro 9

# SEMEN-L (Société d'Etudes Médio- Et Néo-Latines)

[www.semen-l.org](http://www.semen-l.org)

Association selon la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901 pour l'encouragement et le développement des études médio-latines et néo-latines fondée, à la suite de la dissolution de la SFENL (Société Française d'Etudes Néo-Latines), le 11 novembre 2006 et dont le siège social se trouve à l'Université Paris-Sorbonne, 1 rue Victor Cousin, 75005 Paris.

## **Composition du Bureau de la Société :**

Président : Hélène Casanova-Robin ([casanova-robin@club-internet.fr](mailto:casanova-robin@club-internet.fr))

Ancien Président de la SEMEN-L : Marc Deramaix et Michel Perrin

Anciens présidents de la SFENL : Pierre Laurens, Jean-Louis Charlet et Perrine Galand

Vice-Présidente : Danièle James-Raoul ([danièle.james-raoul@wanadoo.fr](mailto:danièle.james-raoul@wanadoo.fr))

Secrétaires : Nathalie Catellani-Dufrène ([nat.dufrene@orange.fr](mailto:nat.dufrene@orange.fr))  
François Ploton-Nicollet ([fploton@free.fr](mailto:fploton@free.fr))

Trésorière : Anne Bouscharain ([anne.bouscharain@gmail.com](mailto:anne.bouscharain@gmail.com))

Conseiller chargé de la coordination du bulletin et du site Internet :  
Laure Hermand-Schebat ([laure@hermand.org](mailto:laure@hermand.org))

Conseillers chargés de collecter les informations (pour les transmettre au site et/ou au bulletin) :  
*Colloques et journées d'études* : Émilie Sérís ([emilie.seris@paris-sorbonne.fr](mailto:emilie.seris@paris-sorbonne.fr))  
Virginie Leroux ([virginie@leroux.net](mailto:virginie@leroux.net))

*Cours, séminaires et recherches en cours* : Caroline Heid ([caroline.heid@irht.cnrs.fr](mailto:caroline.heid@irht.cnrs.fr))  
Lucie Claire ([lucie.claire@live.fr](mailto:lucie.claire@live.fr))

*Publications récentes* : Laurence Boulegue ([laurence.boulegue@free.fr](mailto:laurence.boulegue@free.fr))  
Christiane Veyrard-Cosme ([p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr))

*Recensions d'ouvrages* : Olivier Pédeflous ([oliver.p@club-internet.fr](mailto:oliver.p@club-internet.fr))  
Mickaël Ribreau ([mickael.ribreau@gmail.com](mailto:mickael.ribreau@gmail.com))

Autres conseillers : Francine Mora ([Francine.Mora@poetiques.uvsq.fr](mailto:Francine.Mora@poetiques.uvsq.fr))  
Anne Raffarin-Dupuis ([dupuis-raffarin@neuf.fr](mailto:dupuis-raffarin@neuf.fr))  
Alice Lamy ([lamy.alice@free.fr](mailto:lamy.alice@free.fr))  
Florent Rouillé ([florent-rouille@orange.fr](mailto:florent-rouille@orange.fr))  
Sylvie Laigneau-Fontaine ([sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr](mailto:sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr))

## **Adhésion à la SEMEN-L :**

Pour l'année 2012, l'adhésion est au prix de 22 euros pour les salariés et de 11 euros pour les étudiants non salariés (joindre la photocopie de la carte d'étudiant).

Règlement par chèque bancaire libellé à l'ordre de la SEMEN-L à envoyer à Anne BOUSCHARAIN, 37 rue de l'Esprit des lois, 33000 Bordeaux.

## TABLE DES MATIERES

Programme provisoire du Congrès de Bordeaux (11-13 oct. 2012) .....	p. 2
Compte-rendu de l'assemblée générale.....	p. 5
Compte-rendu de la dernière réunion du bureau.....	p. 10
Publications récentes.....	p. 13
Éditions et traductions.....	p. 13
Études .....	p. 13
Revue .....	p. 15
Colloques et congrès.....	p. 15
Cours et séminaires .....	p. 17
Thèses en cours.....	p. 20



### Adhésion à la SEMEN-L

Pour l'année 2012, l'adhésion est au prix de :

- **22 €** pour les salariés
- **11 €** pour les étudiants non salariés (avec la photocopie de la carte d'étudiant).

Règlement par chèque bancaire libellé à l'ordre de la SEMEN-L à envoyer à :

Anne BOUSCHARAIN, 37 rue de l'Esprit des lois, 33000 Bordeaux.



**PROGRAMME PROVISOIRE du III<sup>e</sup> Congrès de la  
SEMEN-L**

(Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, 11-13 octobre 2012)

**« Rhétorique, stylistique et poétique : les *artes*, entre théorie  
et pratique »**

**Jeudi 11 octobre**

*9h30-10h. Accueil des participants*

- *La réception de la rhétorique et poétique antique*

10h-10h20. Roland BEHAR (Univ. Lille 3, MCF) : « *Si dicendi vis arsque defuerit oratoria, mutus illico erit poeta* : Parrasio et les lectures napolitaines d'Horace ».

10h20-10h40. Florence D'ARTOIS (Univ. Autónoma de Barcelona, Espagne, Postdoc) : « Rôle et statut de la poétique dans les rhétoriques d'inspiration hermogénienne d'Antonio Lull et de Pedro Juan Núñez ».

*10h40-11h30. Questions et pause.*

11h30-11h50. Michel PERRIN (Univ. Amiens, PR) : « Cicéron et la rhétorique latine chez Alcuin et Raban Maur : quels échos de la rhétorique classique arrivent à l'époque carolingienne ».

11h50-12h10. Nicolas de BREZE (Univ. Paris IV, ATER) : « Autour de la *Poétique* d'Aristote : de Scaliger à Dacier ».

12h10-12h30. Lucie CLAIRE (EPHE, Paris, Doctorante) : « *De ratione scribendae historiae* : modèles et contre-modèles antiques selon Famiano Strada ».

*12h30-12h45. Questions.*

*12h45-14h30. Déjeuner.*

- *Les textes théoriques du Moyen Âge : le cas des artes médiolatins*

14h30-14h50. Marcos MARTINHO (Univ. Sao Paulo, Brésil, PR) : « Les trois *genera sermonum* selon Geoffroi de Vinsauf, Évrard de Béthune et Jean de Garlande ».

14h50-15h10. Florent ROUILLE (EPHE, Chercheur) : « De la pratique à la théorie, l'*Architrenius* de Jean de Hanville comme source de Gervais de Melkley dans son *Ars Poetica* ».

15h10-15h30. Elsa MARGUIN-HAMON (Archives nationales, Conservateur) : « La poétique comme fonction d'écrire dans la *Parisiana Poetria* de Jean de Garlande (ca 1220-1225) ».

15h30-15h50. Danièle JAMES-RAOUL (Univ. Bordeaux 3, PR) : « Traduire les arts poétiques médiolatins ».

*15h50-16h20. Questions et pause.*

- *Les textes théoriques du Moyen Âge : autres textes*

16h20-16h40. Anne-Isabelle BOUTON (Univ. Bordeaux 3-IUF, MCF) : « L'usage de la voix dans les traités d'Augustin sur l'enseignement chrétien et la catéchèse ».

16h40-17h. Jean-Yves TILLIETTE (Univ. Genève, Suisse, PR) : « La rhétorique vers l'An mil : traces et fonctions ».

17h-17h20. Thibaut RADOMME (Univ. Louvain, Belgique, Dr) : « L'utilité, le plaisir et le

jeu. Comparaison des poétiques de Marbode de Rennes et Baudri de Bourgueil ».  
17h20-17h40. Cédric GIRAUD (Univ. Nancy-IUF, MCF) : « De la grammaire à l'éthique : le style comme *forma vivendi* chez Jean de Salisbury (1115/1120-1180) ».  
17h40-18h. Alice LAMY (Univ. Paris-Sorbonne, Chercheur) : « La rhétorique selon les maîtres de la scolastique : un rayonnement doctrinal significatif au Moyen Âge ».  
18h-18h15. *Questions.*

## Vendredi 12 octobre

### • *Les textes théoriques de la Renaissance*

9h-9h20. Virginie LEROUX (Univ. Reims-IUF, MCF) et Émilie SERIS (Univ. Paris IV, MCF) : « Constituer une anthologie de théories poétiques néo-latines ».

9h20-9h40. Élisabeth PIAZZA (Univ. Paris IV, Doctorante) : « Quelques éléments sur la transmission du traité de rhétorique de Martianus Capella à la Renaissance. ».

9h40-10h. Christiane DELOINCE-LOUETTE (Univ. Stendhal-Grenoble 3, MCF) : « Les commentaires rhétoriques de Virgile au XVI<sup>e</sup> siècle: l'exemple du chant IV de l'*Énéide* ».

10h-10h30. *Questions et pause.*

10h30-10h50. Hélène CASANOVA-ROBIN (Univ. Paris IV, PR) : « La place du lecteur dans les textes théoriques néo-latins sur la poésie du XV<sup>e</sup> siècle » ou : « La *suavitas* : quel enjeu dans l'*ars poetica* d'après les théoriciens du XV<sup>e</sup> siècle ? ».

10h50-11h10. John NASSICHUK (Univ. Western Ontario, Canada, MCF) : « La théorie et la performance rhétorique dans les écrits de Claude Mignault ».

### • *Réception de modèles*

11h10-11h30. Martin BAZIL (Univ. de Prague, MCF) : « *Maro mutatus in melius*, ou *Vergilius impudens* ? Proba et Ausone, deux conceptions du centon en théorie et dans la pratique ».

11h30-11h50. Marc DERAMAIX (Univ. Rouen, MCF-HDR) : « Actius et l'*Actius*: Sannazar disciple de Pontano dans la *compositio uerborum* ? ».

11h50-12h10. Baptiste FRANCESCHINI (Univ. Bordeaux 3-Univ. Montréal, Canada, Doctorant) : « *Descriptio puellae* : Jacques Roubaud à l'école de Brunet Latin ».

12h10-12h25. *Questions.*

12h30-14h00. *Déjeuner.*

14h-14h20. Giuseppe GERMANO (Univ. Napoli I, Italie, Associato) : « Rifunzionalizzazioni dell'apparato mitologico-erudito classico nella poesia di Giovanni Pontano : alcuni esempi ».

14h20-14h40. Eléonore VILLALBA (Univ. Paris IV, Doctorante) : « Le poème en mètres horatiens comme sermon d'un nouveau genre? Usages rhétoriques du modèle lyrique horatien chez quelques poètes religieux d'expression latine au XVI<sup>e</sup> siècle ».

14h40-14h55. *Questions.*

### • *Études de cas rhétorique : l'art et la manière*

14h55-15h15. Samuel MOLIN (Univ. Bordeaux 3, Doctorant) : « L'éclosion de l'écriture métaphorique chez Chrétien de Troyes ».

15h15-15h35. Lucilla SPETIA (Univ. L'Aquila, Italie, MCF-Chercheur) : « Le travail de l'abeille ou le travail d'imitation ».

15h35-15h55. Marie BEDEL (Univ. Lyon 2, Doctorante) : « La rhétorique du portrait dans l'*Historia destructionis Troiae* de Guido delle Colonne ».

15h55-16h25. *Questions et pause.*

16h25-16h45. Sandrine BEDOURET (Univ. de Pau et des Pays de l'Adour, CRPHL, Polart, MCF) : « Enjeux poétiques du nombre, comme élément constitutif du vers ».

16h45-17h05. Luce ALBERT (Univ. Angers, MCF) : « La rhétorique de l'invective au XVI<sup>e</sup> siècle ».

17h05-17h25. Thomas PENGUILLY (Univ. Brest, Doctorant) : « *Pictoribus atque poetis*, etc. : hybridité, *adynata* et rhétorique de la monstruosité dans les *Emblemata* d'André Alciat ».

17h25-17h45. Alexis OLLIVIER (ENS Ulm, Master 2) : « La *titillatio aurium* (Le "chatouillis de l'oreille") dans la poésie de C. von Barth ».

17h45-18h. *Questions et pause.*

### Samedi 13 octobre

• *Études de cas : la rhétorique des genres et des formes*

9h30-9h50. Giuliana CREVATIN (Scuola Normale Superiore di Pisa, Italie, PR) : « Entre la France et l'Empire : le *César* de Pétrarque ».

9h50-10h10. Carine FERRADOU (Univ. d'Aix-Marseille) : « L'esthétique de la concentration dans les tragédies sacrées latines de George Buchanan (1506-1582) : une préfiguration de la "règle des trois unités" » ?

10h10-10h30. Nathalie DUFRENE (Univ. Amiens, MCF) : « L'esthétique épigrammatique dans les traités de poétique du XVI<sup>e</sup> siècle ».

10h30-11h. *Questions et pause.*

11h-11h20. Laure HERMAND (Univ. Lyon 3, MCF) : « Théorie et pratique du genre épistolaire chez Pétrarque : *ars dictaminis* et lettre humaniste ».

11h20-11h40. Olivier PEDEFLOUS (Fondation Thiers, Institut de France / IRHT-CNRS) : « L'épistolographie rabelaisienne au miroir de la rhétorique : du télescope au microscope ».

11h40-12h00. Aline SMEESTERS (Univ. de Louvain-la-Neuve, Belgique, Chargée de recherche) : « Le poème généthliaque selon les Scaliger, père et fils ».

12h00-12h30. *Questions et conclusion du Congrès.*



# COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE 2012

## Compte rendu de l'Assemblée générale de la SEMEN-L tenue le 28 janvier 2012 à la Maison de la Recherche (Paris) de 10h à 11h30

Présents : Mesdames et Messieurs Boulègue Laurence, Casanova-Robin Hélène, Catellani-Dufrêne Nathalie, Claire Lucie, Heid Caroline, Hermand-Schebat Laure, James-Raoul Danièle, Lamy Alice, Leroux Virginie, Pédeflous Olivier, Perrin Michel, Ploton-Nicollet François, Raffarin-Dupuis Anne, Rouillé Florent, Sérís Emilie et Veyrard-Cosme Christiane.

Excusés : Mesdames et Messieurs Bouscharain Anne, Deramaix Marc, Laigneau-Fontaine Sylvie, Menegaldo Silvère et Mora Francine pour le Bureau, Furno Martine ainsi que ceux et celles qui ont donné procuration.

### Procurations :

Couzinet Dominique, Garnier Bruno et Vigliano Tristan à O. Pédeflous  
Ferradou Carine, Grossel Marie-Geneviève, Laigneau-Fontaine Sylvie, Pézeret Catherine et Vagenheim Ginette à N. Catellani-Dufrêne  
Arrighi Dominique, Deramaix Marc, Galand Perrine et Longo Suzanna à H. Casanova-Robin  
Mathey-Maille Laurence et Mora Francine à E. Sérís  
Bazil Martin et Rauwel Alain à M. Perrin  
Bistagne Florence et Deitz Luc à V. Leroux  
Gauvin Brigitte et Smeeters Aline à L. Claire  
Agasse Jean-Michel à A. Raffarin-Dupuis  
Bellon Roger et Delbey Evrard à D. James-Raoul  
Zarini Vincent à Chr. Veyrard-Cosme.

Le Bureau s'est tenu le même jour de 9h30 à 10h15.

### 1- Rapport moral du Président

Mon rapport moral est aussi un rapport de fin de mandat. Je voudrais relever quelques points saillants et remercier le Bureau de l'Association (et tout particulièrement Hélène Casanova-Robin, Vice-Présidente, Nathalie Dufrêne, Secrétaire et Anne Bouscharain, Trésorière) pour son aide dans des circonstances souvent difficiles.

Le premier travail a été de remettre en route la SEMEN-L, et de récupérer auprès de la Préfecture de la Seine notre dossier pour avoir une existence légale (plusieurs mois de démarches). Nous avons maintenant aussi une assurance. À une époque de plus en plus "judiciarisée", c'était devenu indispensable.

Nous avons pu tenir normalement notre congrès à Amiens en octobre 2010 : "Poésie, Histoire, politique" (malgré une grève de la SNCF qui a perturbé la première journée) ; notre congrès de 2012 sur les "Artes" à Bordeaux s'annonce sous les meilleurs auspices. Chacun sait que nous avons un important retard de nos publications, fort préjudiciable à notre "image" ; en 2011, les Actes du Congrès de Clermont-Ferrand ont pu paraître ;



en mars 2012, ceux d'Amiens vont sortir aux Presses Universitaires de Rennes sous le titre *La lyre latine et la pourpre* ; enfin, ceux d'Aix (2008) devraient aussi prochainement voir le jour (sous la responsabilité de Marc Deramaix et d'Olivier Pédeflous) ; les 3000 € encore récupérables à Aix serviront à financer l'impression. Il me reste malgré tout une inquiétude, dans la mesure où les agences comptables des universités fonctionnent de plus en plus sur la base d'une annualité budgétaire stricte. Au total, si nous pouvons arriver cet automne à Bordeaux en ayant rattrapé le total de notre retard de publication, ce sera vraiment très bien avec trois publications en une douzaine de mois.

Pour nos activités en terme d'information, notre Bulletin a eu une parution régulière ; nous sommes en train de passer du site internet au Blog, pour des raisons à la fois de coût et de souplesse de gestion. Merci à Laure Hermand-Schebat de son travail admirable, indispensable pour notre visibilité.

Nous avons dès 2011 très largement renouvelé notre Bureau ; malheureusement nos effectifs diminuent légèrement encore cette année.

Et j'en viens aux points nettement plus négatifs qui concernent l'actualité et ses incidences sur nos études et en général sur tout ce qui concerne l'humanisme : malgré leur aspect sympathique, les journées Langues anciennes, mondes modernes qui se tiennent le 31 janvier et le 1<sup>er</sup> février montrent une fois de plus que quand les autorités de l'Éducation Nationale se préoccupent des langues anciennes, l'idée que le latin a innervé la culture européenne au moins jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle inclus ne leur a que très fugitivement traversé la cervelle. Bref, que la latinité ne s'arrête pas avec Tacite et que les quinze siècles qui ont suivi n'ont pas été le récit d'une longue et inexorable décadence est encore trop peu pris en considération.

La formation des maîtres (ou son absence) et la mastérisation continuent à produire leurs effets délétères, lesquels étaient annoncés dès le début. Le nombre des candidats aux concours de recrutement continue de diminuer, ce qui risque de justifier dans les années qui viennent une diminution du nombre de postes. Nous avons essayé de dire, quand le CAPES de lettres modernes a été réformé, que le certificat de compétence en langues n'était pas une certification de la connaissance de la littérature et de la civilisation, et qu'en conséquence la suppression de l'épreuve de langues ne se justifiait pas. Mon ami Jean-Yves Guillaumin (Président de l'APLAES) m'a tout récemment confié que ce "détail" était inconnu de l'expert des questions d'éducation d'un grand parti français .... sans commentaire. Or cette absence de langue justifie la disparition des enseignements de latin pour les lettres modernes, enseignements auxquels sont (étaient ?) adossés les nôtres dans bien des universités de province. Il ne faut pas s'étonner dans ces conditions de voir le nombre de nos postes s'effondrer un peu partout.

Et nous pouvons voir un peu partout les résultats de la diffusion de cette vulgate : dans *La Croix* du 24 janvier dernier, on peut en lire les lieux communs : il faut plus d'autonomie des établissements (comprendre "du secondaire") ; reconnaître le rôle du chef d'établissement dans le recrutement et la notation des professeurs (= la maîtrise d'une discipline est une vieille lune) ; alléger d'une heure l'emploi du temps (au motif que

l'on "gagne" ainsi 13000 à 15000 postes) ; annualiser la dotation horaire des établissements (même motif) ; augmenter la formation professionnelle des enseignants et à terme aller vers la suppression des concours, l'agrégation devenant un concours de promotion interne. Autrement dit, aller vers des établissements-entreprises avec un chef d'entreprise, dans lequel les notions de discipline, de compétence scientifique sont largement évacuées comme des vieilleries d'un autre âge.

Tout cela pour vous dire aussi que je souhaite très vivement que notre Société continue de participer aux réunions du Forum des Sociétés Savantes (il n'est pas nécessaire que ce soit la Présidente qui s'en charge), afin que nous soyons au moins un peu visibles dans le monde où nous vivons. Je pense aussi que beaucoup de collègues qui n'adhèrent pas sont en réalité désespérés par tout ce que je viens de vous dire, qu'ils sont fatigués de ramer contre le courant et se disent "à quoi bon ?". Mais pour moi, ce n'est pas une raison suffisante ; nous faisons une recherche de qualité souvent reconnue (AERES ...), encore faut-il qu'il y ait des chercheurs dans les générations qui viennent. Je souhaite que tous ceux d'entre nous qui le peuvent aillent voir les politiques qu'ils peuvent connaître : s'ils ne sont pas réceptifs dans cette année électorale, c'est à n'y rien comprendre. Et je souhaite plein succès à Hélène Casanova-Robin et à l'équipe qui s'est formée autour d'elle pour le mandat qui s'ouvre.

Michel Perrin

Le rapport moral est voté à l'unanimité.

## 2- Rapport financier, transmis par Anne Bouscharain, Trésorière

<b>BILAN FINANCIER</b>	
<b>Année 2011</b>	
<b>ACTIF</b>	<b>PASSIF</b>
<b>Solde au 31.12.2011 : 2876,16</b>	<b>Néant</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2876,16 €</b>

## COMPTE D'EXPLOITATION

Année 2011

RECETTES		DEPENSES	
Avoir au 1 <sup>er</sup> Janvier 2011 :	3892, 21	MAIF :	172,5
Cotisations : 77 adhésions	1661	-Bulletin 7 :	128,40
Dont 3 étudiants		-Frais postaux :	26,18
		-Bulletin 8 :	178,82
		Total :	333,4
		Publication actes Amiens (PUR)	1000
		Frais déplacements:	459,93
		Mise à jour site internet :	53,22
		Frais de gestion du compte :	58
<b>TOTAL :</b>	<b>4953,21</b>	<b>TOTAL :</b>	<b>2077,05</b>
<b>RESULTAT de l'exercice :</b>			<b>2876,16 €</b>

Rappel : 94 adhérents en 2009, 81 adhérents en 2010, 77 adhérents + 2 régularisations lors de l'AG en 2011.

Le bilan financier est voté à l'unanimité.

### 3- Congrès et Blog

D. James-Raoul, co-organisatrice du prochain Congrès avec A. Bouscharain, a établi son budget et présente les différents lieux où le Congrès peut se tenir : l'Université Michel de Montaigne de Bordeaux ou le Musée d'Aquitaine ou le Lycée hôtelier de Guyenne à Talence, qui offre une belle salle de réunion. Les organisatrices ont reçu quelques propositions de communication, mais D. James-Raoul rappelle que les sociétaires peuvent leur adresser un titre et un résumé provisoires jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2012 ([daniele.james-raoul@wanadoo.fr](mailto:daniele.james-raoul@wanadoo.fr) et [anne.bouscharain@gmail.com](mailto:anne.bouscharain@gmail.com)). Après échanges, on rappelle que les communications de jeunes chercheurs, inscrits en Master ou en doctorat, sont les bienvenues : elles pourront trouver place soit dans une session particulière, soit intégrées au programme au même titre que celles des chercheurs confirmés.

Laure Hermand-Schebat prend la parole pour rappeler que le site est en cours de transformation en blog. Celui-ci sera fonctionnel dans peu de temps.

#### **4- Nouveau Bureau**

Une nouvelle liste est présentée :

Présidente : Hélène Casanova-Robin

Vice-Présidente : Danièle James-Raoul

Trésorière : Anne Bouscharain

Secrétaires : Nathalie Catellani-Dufrêne et François Ploton-Nicollet

Conseiller responsable du Bulletin : Laure Hermand-Schebat

Conseillers responsables de la collecte et de la diffusion des informations :

a) des recensions : Olivier Pédeflous et Mickaël Ribreau

b) des cours universitaires, des séminaires, des recherches en cours : Caroline Heid et Lucie Claire

c) des colloques : Emilie Sérís et Virginie Leroux

d) des bibliographies : Laurence Boulègue et Christiane Veyrard-Cosme

Autres conseillers : Francine Mora, Anne Raffarin-Dupuis, Alice Lamy, Florent Rouillé et Sylvie Laigneau-Fontaine.

Anciens Présidents : Pierre Laurens, Jean-Louis Charlet, Perrine Galand, Marc Deramaix et Michel Perrin.

La proposition du nouveau Bureau est votée à l'unanimité.

#### **5- Questions diverses**

- La cotisation 2012 est maintenue à 22 euros pour les salariés et 11 euros pour les étudiants (justificatif à fournir). Les chèques, libellés à l'ordre de la SEMEN-L, sont à faire parvenir à Anne Bouscharain, Trésorière, 37 rue Esprit des Lois, 33000 BORDEAUX.

- H. Casanova-Robin annonce que la SEMEN-L est à nouveau domiciliée à l'Université Paris IV-Sorbonne.

- Une modification des statuts de la société sera proposée lors de la prochaine AG et concernera la réduction du nombre de conseillers du Bureau, la suppression du caractère obligatoire des binômes (1 médiéviste + 1 néo-latiniste), et la possibilité pour les anciens présidents de faire partie des prochains bureaux avec une voix pleine et entière (et non à titre consultatif).

Vote à l'unanimité.

- Prochaine réunion de Bureau : samedi 2 juin 2012 à 10h.

- Le prochain Bulletin sera envoyé en juin 2012.

La séance est levée à 11h30 pour laisser la place au conférencier invité, Michel Paoli, PU d'italien (UPJV).

Pour le Bureau,  
Nathalie Catellani-Dufrêne, Secrétaire

# COMPTE RENDU DE LA DERNIERE REUNION DU BUREAU

## Compte rendu de la réunion du bureau de la SEMEN-L tenue le 1<sup>er</sup> juin 2012 (Sorbonne)

MEMBRES PRESENTS : Hélène Casanova-Robin, Laure Hermand-Schébat, Danièle James-Raoul, Caroline Heid, Alice Lamy, Virginie Leroux, Francine Mora, Olivier Pédeflous, Emilie Sérís.

MEMBRES EXCUSES : Laurence Boulègue, Anne Bouscharain, Nathalie Catellani-Dufrène, Lucie Claire, Marc Deramaix, Anne Dupuis-Raffarin, François Ploton-Nicollet, Florent Rouillé.

### **LA SEMEN-L, RAYONNEMENT ET FONCTIONNEMENT** **son nouveau bureau**

-Hélène Casanova Robin se réjouit de l'installation définitive et en règle désormais du nouveau bureau. La nouvelle domiciliation a été enregistrée en Préfecture avec une facture de 31 euros.

### **son site électronique**

-Emilie Sérís demande si la mise en place d'un forum (à la suite de la suggestion de Florent Rouillé) ne serait pas souhaitable pour un site encore peu connu. Pour Laure Hermand-Schébat, cela ne « popularisera » pas le site mais semble très envisageable. Toutefois, Laure Hermand-Schébat ne peut pas en assurer la modération qui est un travail très conséquent.

-Emilie Sérís fait d'ailleurs remarquer qu'il y a une vraie démarche de sécurisation à effectuer, pour éviter les spams obscènes ou indésirables. On peut les éliminer quand on est membre mais il faudrait installer un filtre de surveillance permanent. Laure Hermand-Schébat évoque des identifiants, des mots de passe pour les membres qui permettraient de régler le problème.

-Danièle James-Raoul signale qu'il est actuellement difficile d'insérer des commentaires sur le site, par copier-coller ou par importation, ce qui est confirmé par Emilie Sérís.

-Laure Hermand-Schébat va sous peu installer sur le site le programme définitif et admirablement organisé du prochain congrès à Bordeaux en octobre prochain.

### **Ses publications**

-Hélène Casanova-Robin demande, sur les remarques de Florent Rouillé, s'il serait souhaitable que la SEMEN-L puisse offrir ses publications en ligne. Hélène Casanova et Alice Lamy sont très attachées au papier mais Francine Mora souligne à quel point la diffusion électronique scientifique se répand et combien il est utile pour les chercheurs de consulter des recherches ultra-récentes et de pointe, uniquement accessibles sur internet.

-Danièle James-Raoul fait remarquer que la parution informatique est souvent minorée par les instances universitaires, il existe toujours, dans l'esprit de certains, une sorte de défiance pour ce type de publication.

-Cependant, on pourrait imaginer pour le prochain congrès une publication à deux vitesses :

on pourrait mettre en ligne les résumés précis et circonstanciés ou des versions brèves de la communication présentée. Les notices bio-bibliographiques afférentes de 5/6 lignes, auraient toute leur place dans ce contexte ;

par ailleurs, les communications entières paraîtraient sous forme papier comme les éditeurs de nos congrès le font traditionnellement.

-Concernant les projets éditoriaux en cours de la SEMEN-L, Olivier Pédeflous précise qu'après des péripéties très difficiles pour les actes d'Aix, l'ensemble se trouve maintenant en très bonne voie.

-L'édition des actes d'Amiens a été rapide, magnifiquement mené ! En revanche, Olivier Pédeflous fait remarquer que si les participants ont bien reçu à domicile le beau volume, ce n'est pas le cas pour tous les sociétaires (leur nombre augmente, précise Hélène Casanova-Robin : autour de 90 adhérents...). Francine Mora précise que c'est impossible financièrement pour des éditeurs de faire de si larges distributions gratuites. Il faudrait penser à une compensation exceptionnelle pour les membres du bureau, réfléchir à un prix réduit pour les sociétaires...

-Danièle James-Raoul pense qu'elle pourra publier le volume tiré des actes du Congrès, aux Presses universitaires de Bordeaux, dans la collection « Eidôlon » (si la SEMEN-L en est d'accord), dans un prix sans doute voisin de 25 euros (cela dépendra bien sûr du nombre d'illustrations et du nombre de pages).

## **L'ORGANISATION DU CONGRES DE BORDEAUX**

### **Les aspects scientifiques abordés**

- Danièle James-Raoul présente les journées scientifiques prévues, qui débiteront le jeudi 11 octobre à 10.00. La fin du congrès est prévue le samedi 13 à 12.30.

Les intervenants sont maintenant au nombre de 40. Danièle James-Raoul et Anne Bouscharain ont à ce jour enregistré une quinzaine de résumés. Au cas où des retardataires enverraient à présent une proposition, il sera bien difficile de leur donner la parole lors du congrès tant les journées sont pleines, mais les organisatrices n'excluent pas de publier, exceptionnellement, les articles proposés hors-délai.

- Le programme a été élaboré selon les principes de la société, en réponse aux questions posées dans l'appel à communication et, à l'intérieur de ce cadre, autant que possible, selon l'ordre chronologique. Les thématiques des demi-journées s'organiseront ainsi : la réception de la poétique et de la rhétorique antiques ; les textes théoriques du Moyen-Âge et les *artes* médiolatins ; les textes théoriques de la Renaissance ; la réception des modèles étudiés, les études de cas *art et manières* ; la rhétorique des genres et des formes.

Dans l'avalanche des propositions, il a fallu écarter quelques propositions hors chronologie (sur le XVII<sup>e</sup> ou le XVIII<sup>e</sup> siècle, par exemple) ; Danièle James-Raoul et Anne

Bouscharain sont heureuses d'accueillir sept doctorants et un étudiant de master, ainsi que onze universitaires étrangers. L'organisation a été soigneusement concertée avec le conseil scientifique du congrès, avec l'aide toute particulière d'Hélène Casanova-Robin.

-Des communications portant sur des corpus français ont été acceptées, comme cela s'était passé dans le passé, car c'est une occasion précieuse d'explorer à nouveau les liens de cohabitation et les entrelacs entre langue française et langue latine. Francine Mora souligne que Samuel Molin s'occupe justement de cette question importante.

-Se pose la question de savoir s'il faut préciser la qualité des intervenants (PR, MCF, chercheur, doctorant, etc.) et indiquer la mention « IUF » pour les collègues concernés qui ont obtenu jadis cette distinction ou l'indiquer seulement pour ceux qui sont actuellement bénéficiaires de ce label. Danièle James-Raoul souligne l'importance de bien fixer le statut des intervenants, pour plus de lisibilité, de clarté, ne serait-ce qu'à l'attention de tous les étudiants présents qu'elle espère nombreux dans l'auditoire. Pour les débutants notamment, ce type d'informations peut être utile. Danièle James-Raoul signale, en outre, que ces mentions sont importantes pour l'obtention des subventions.

Les organisatrices se félicitent d'une répartition équilibrée entre chercheurs débutants, jeunes chercheurs et chercheurs confirmés.

### **Les aspects logistiques abordés**

-En raison d'un grand salon à Bordeaux en même temps que le congrès de la SEMEN-L, il n'a pas été possible de trouver le nombre de chambres nécessaires dans des hôtels du centre ville, mais des chambres ont pu finalement être trouvées pour les participants, à Talence, à 10 minutes de l'Université, 10 minutes du centre-ville en tram.

-Caroline Heid fait remarquer que cela n'empêche pas de communiquer individuellement aux participants une liste d'hôtels en centre ville, pour ceux qui viendront par leurs propres moyens.

-Hélène Casanova-Robin récapitule finalement l'envoi électronique à prévoir pour Nathalie Catellani-Dufrêne : le programme complet, une sélection d'hôtels, un plan très précis pour situer Bordeaux 3.

-Pour les transports, Bordeaux ne peut pas financer les billets de train, les laboratoires devront prendre en charge cet aspect budgétaire. Caroline Heid décrit les différentes possibilités de billets bon marché.

- Il reste des conventions à établir, avec l'EA 4081 Paris IV-Sorbonne et l'université de Reims qui gère les crédits IUF de Virginie Leroux.

Pour le Bureau, Alice Lamy et Nathalie Catellani-Dufrêne

\*\*\*

## PUBLICATIONS RECENTES

### I. Editions et traductions

- Arena, Antonius, *Ad suos Compagnones* (1531), édition bilingue, texte établi, traduit, annoté et commenté par Marie-Joëlle Louison-Lassablière, Paris, Champion, 2012.
- Biondo, Flavio, *Roma instaurata / Rome restaurée*, Tome 2, livre 2, texte, trad., intr. et notes A. Raffarin-Dupuis, Paris, Les Belles Lettres (Classiques de l'Humanisme), 2012.
- Gassendi, Pierre, *La logique de Carpentras*, texte, trad. et intr. S. Taussig, Turnhout, Brepols (Les styles du savoir), 2012.
- Gilles de Rome, *Théorèmes sur l'être et l'essence*, éd., trad., notes S. Mercier, Paris, Les Belles Lettres, 2011.
- Marulle, Michel, *Epigrammaton libri quattuor, Œuvre complètes*, tome I, éd. R. Guillot, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- Pétrarque, *Lettres de la vieillesse (Seniles)*, tome V, Paris, Belles Lettres (Classiques de l'Humanisme), 2012.
- Thomas d'Aquin, *Textes sur la morale*, trad. par É. Gilson, avec un index et un guide de lecture par R. Imbach, Paris, Vrin, 2011.

#### *À paraître*

- Bérauld, Nicolas, *Praelectio et commentaire à la Silve Rusticus d'Ange Politien [1513]*, éd., trad. et comm. P. Galand, Genève, Droz (Travaux d'Humanisme et Renaissance).
- Muret, Marc-Antoine (de), *Jules César*, Paris, Les Belles Lettres (Classiques de l'Humanisme).
- Pomponazzi, Pietro, *De immortalitate animae / L'Immortalité de l'âme*, tx. et trad. T. Gontier, Paris, Les Belles Lettres (Classiques de l'Humanisme).
- Vives, Juan Luis, *De tradendis disciplinis*, éd. critique avec traduction et commentaire par Tristan Vigliano, Paris, Les Belles Lettres (Le miroir des humanistes).

### II. Etudes

- [collectif Colloque de Sarlat], *Amitié & Compagnie. Autour du Discours de la servitude volontaire de La Boétie*, Paris, Classiques Garnier (Cahiers La Boétie), 2012.
- Berriot-Salavadore E., Pascal C., Roudaut F. et Tran T. (éds.), *La vertu de prudence entre Moyen Âge et âge classique*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- Bouquet M. et Méniel B., *Servius et sa réception de l'Antiquité à la Renaissance*, Presses Universitaires de Rennes, 2011.
- Buttgen Ph., *Luther et la philosophie*, Paris, Vrin, 2011.
- Capodiecchi L. et Ford Ph. (éds.), *Homère à la Renaissance : Mythe et transfigurations*, Paris, Somogy Editions d'Art, 2011.
- Catellani-Dufrène N. et Perrin M. J.-L. (dir.), *La Lyre et la pourpre. Poésie latine et politique de l'Antiquité tardive à la Renaissance*, Rennes, PUR (Interférences), 2012. [le volume réunit les articles issus du 2<sup>ème</sup> Congrès de la SEMEN-L, U. d'Amiens, 14-16 oct. 2010]



- Chappuis Sandoz L. (dir.), *Au-delà de l'éloge d'amour. Métamorphoses et renouvellements d'un genre latin dans l'Antiquité et à la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier, 2011.
- Clément M. (éd.), *Etienne Dolet. 1509-2009*, Genève, Droz (Cahiers d'Humanisme et Renaissance), 2012.
- Crisciani C. and Zuccolin G., (éds.), *Michele Savonarola : Medicina e cultura di corte*, Florence, SISMELE Edizioni del Galluzzo, 2011.
- Damanti A., *Libertas philosophandi : Theologia e filosofia nella Lettera alla grandduchessa Cristina di Lorena di Galileo Galilei*, Rome, Edizioni di Storia e Letteratura, 2010.
- Guillot R., *Essais sur Jean Second*, Paris, Classiques Garnier, 2011.
- Hasnawi A. (éd.), *La Lumière de l'intellect. La pensée scientifique et philosophique d'Averroès dans son temps*, Leuven, Peeters, 2011.
- Huchon, Mireille, *Rabelais*, Paris, Gallimard, 2011.
- Karmon D., *The Ruin of the Eternal City : Antiquity and Preservation in Renaissance Rome*, Oxford, Oxford University Press, 2011.
- König-Pralong C., *Du bon usage des savoirs. Scolastique, philosophie et politique culturelle*, Paris, Vrin, 2011.
- Krazek R., *Montaigne et la philosophie du plaisir. Pour une lecture épicurienne des Essais*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- Laurens P., *L'Abeille dans l'ombre. Célébration de l'épigramme de l'époque alexandrine à la fin de la Renaissance*, Paris, Les Belles Lettres, 2012 [Réédition revue et augmentée de trois nouveaux chapitres]
- McCormick J.P., *Machiavellian Democracy*, Cambridge, Cambridge University Press, 2011.
- Ménager D., *La Renaissance et le détachement*, Paris Classiques Garnier, 2011.
- Pouderon B. (éd.), *L'argument hérésiologique. L'Eglise ancienne et les réformes XVI et XVII e siècles*, Paris, éd. Beauchesne, 2012.
- Prat S., *Constance et inconstance chez Montaigne*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- Smeesters-Lelubre A., *Aux rives de la lumière : La poésie de la naissance chez les auteurs néo-latins des anciens Pays-Bas entre la fin du XV<sup>e</sup> siècle et le milieu du XVII<sup>e</sup> siècle*, Leuven University Press, 2011.
- Stancato G., *Le concept de désir dans l'œuvre de Thomas d'Aquin. Analyse lexicographique et conceptuelle du mot Desiderium*, Paris, Vrin, 2011.

#### *A paraître*

- Boulègue L., Casanova-Robin H. et Lévy C. (éds.), *Le tyran et sa postérité. Réflexions sur le pouvoir absolu de l'Antiquité à la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier.
- Duché-Gavé V., Lardon S. et Pineau G., *Jean de Sponde (1557-1595). Un humaniste dans la tourmente*, Paris, Classiques Garnier.
- Galand P. et Rossi G. (dir.), *La représentation du mariage chez les juristes et les poètes de la Renaissance*, Paris, Garnier.
- Gambino-Longo S. (éd.), *Hérodote à la Renaissance*, Turnhout, Brepols.
- Leroux V. et Sérís É. (dir.), *Anthologie des poétiques latines de la Renaissance*, Genève, Droz.

- Regoliosi M. (éd.), *La diffusione europea del pensiero del Valla* (Prato, 3-6 déc. 2008), Florence, Pagliai Polistampa, 2 vols.

### III. Revues

- *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, Tome LXXIV – 1 (2012).
- *Camenaë*, 10 (*La représentation: enjeux littéraires, artistiques et philosophiques, de l'Antiquité au XIXe siècle*) : <http://www.paris-sorbonne.fr/la-recherche/les-unites-de-recherche/mondes-anciens-et-medievaux-ed1/rome-et-ses-renaissances-art-3625/revue-en-ligne-camenaë/article/camenaë-no10-novembre-2011>
- *Camenaë*, 11 (*Présence et visages de Venance Fortunat. XIVe centenaire*, actes du colloque tenu à l'abbaye de Saint-Martin de Ligugé, 11-12 déc. 2009), 2012 : <http://www.paris-sorbonne.fr/la-recherche/les-unites-de-recherche/mondes-anciens-et-medievaux-ed1/rome-et-ses-renaissances-art-3625/revue-en-ligne>
- *Humanistica Lovaniensia. Journal of Neo-Latin Studies*, 2012.
- *Renaissance Quarterly*, vol. 64, 4 (hiver 2011)
- *Renaissance Quarterly*, vol. 65, 1 (printemps 2012)
- *Seizième siècle [Les textes scientifiques à la Renaissance]*, 8 (2012).



## COLLOQUES ET CONGRES

**2012**

- 15-17 mars 2012, Dijon, *Colloque international «L'image de la 'petite patrie' provinciale chez les écrivains de la Renaissance»*, organisée par Sylvie Laigneau-Fontaine. Contact : [sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr](mailto:sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr)

- 22-24 mars 2012, Washington D.C., *Meeting annuel de la Renaissance society of America*

- 4-5 mai 2012, Université de Neuchâtel, colloque international « Jean Du Bellay, cardinal diplomate, écrivain et mécène », organisé par L. Petris avec la collaboration de O. Christin, P. Galand et C. Michon

- 10-12 mai 2012, *Colloque international : Tours 1500. Art et société à Tours au début de la Renaissance*. Comité d'organisation : Florence Alazard, Pascal Brioiist, Marion Boudon-Machuel, Pascale Charron, David Fiala, David Rivaud, Alain Salamagne. Contact : [marion.boudon-machuel@inha.fr](mailto:marion.boudon-machuel@inha.fr) et/ou [pascale.charron@univ-tours.fr](mailto:pascale.charron@univ-tours.fr)

- 12-13 mai 2012 – Craiova, Roumanie. *La réception de l'Antiquité gréco-latine dans les cultures européennes. Sous le signe d'Hermès*. Renseignements : [studiiclasice.craiova@yahoo.com](mailto:studiiclasice.craiova@yahoo.com)

-7-9 juin, Université de Rouen-EPHE-Paris-Sorbonne, colloque international « L'Antiquité gréco-latine aux sources de l'imaginaire contemporain : fantasy, fantastique, science-fiction », organisé par M. Bost-Fievet, D. Nouvel, S. Provini avec la coll. de P. Galand

- 7-9 juin 2012, Université de Stockholm et The Royal Swedish Academy of Letters, History and Antiquities, « Allusions and Reflections. Greek and Roman Mythology in Renaissance Europe »

- 5-7 juillet 2012, Paris, IRHT, « Le *dictamen* dans tous ses états. Perspectives de recherche sur la théorie et la pratique de l'*ars dictaminis* (XIe-XVe siècles) ». Colloque organisé par Anne-Marie Turcan-Verkerk et Benoît Grévin.

- 5-10 août 2012, Münster, 15<sup>e</sup> Congrès de l'IANLS. Contact : [pade@hum.ku.dk](mailto:pade@hum.ku.dk)

- 5-6 octobre 2012, Université de Montpellier 3, « L'écriture épique et ses modèles » [de l'épopée classique à la Renaissance]. Colloque organisé par Jean Meyers et Aline Estèves

- 11-13 octobre 2012, Bordeaux, Université Michel de Montaigne, Amphithéâtre Odéon, Maison de l'Archéologie, « Rhétorique, stylistique et poétique : entre théorie et pratique ». Responsables : Anne Bouscharain et Danièle James-Raoul

- 23-25 octobre 2012. Villa Vigoni. Atelier néo-latin I, *Horatius criticus*. Responsable : Nathalie Dauvois

- 22 novembre 2012, Paris, EPHE, « La Muse s'amuse : figures insolites de la Muse à la Renaissance », Première des deux journées d'études organisées par Perrine Galand et Anne-Pascale Pouey-Mounou. La seconde journée aura lieu à l'Université de Lille III, le 15 mars 2013

- 29 novembre-1<sup>er</sup> décembre 2012, Université de Paris IV, *Les théories artistiques : les sources antiques et leur transmission à l'âge humaniste et classique*. Responsables : Laurence Boulègue, Pierre Caye, Francesco Furlan et Florence Malhomme

- 7-9 décembre, EPHE, colloque « Ecriture et hérésie à travers l'histoire », organisé par F. Rouillé avec la coll. de P. Galand

## **2013**

- 15 mars 2013, Université de Lille III, « La Muse s'amuse : figures insolites de la Muse à la Renaissance », Seconde des deux journées d'études organisées par Perrine Galand et Anne-Pascale Pouey-Mounou.

- 22-23 mars 2013, BnF-Université de Paris 7- SFDES, L'année 1570, Colloque organisé par Jean Vignes, Isabelle His et Hugues Daussey

- 4-6 avril 2013, San Diego, California, Renaissance Society of America, annual meeting

- 22-25 mai 2013, Rome, École française de Rome et Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Colloque international « Marc Antoine Muret. Un humaniste français en Italie », organisé par Christine de Buzon, Philip Ford, Jean-Eudes Girot, Raphaële Mouren, Laurence Pradelle et Marina Venier

- Printemps 2013, Villa Vigoni, Atelier néo-latin II. Horatius lyricus. Responsable : Nathalie Dauvois



## COURS ET SÉMINAIRES 2012-2013

### ATELIER MEDIOLATIN

Jacques Fontaine, Michel Perrin, Anne-Marie Turcan-Verkerk

Trois samedis par an, mars, juin, novembre (10 h à 12 h 15 et de 14 h à 16 h 30).

Lieu à déterminer : Bibliothèque Boutruche (UFR d'Histoire, Paris IV)

Contact : [micheljl.perrin@orange.fr](mailto:micheljl.perrin@orange.fr), Anne-Marie Turcan

<amturcan@gmail.com> UNIVERSITE DE

### PROVENCE-AIX-MARSEILLE

Jean-Louis Charlet

Séminaire de Master 1<sup>re</sup> année : « Asclépiades, glyconiques et phérécratéens de l'Antiquité à la Renaissance néo-latine ».

### UNIVERSITE DE PICARDIE JULES VERNE

Laurence Boulègue

Cours de L3 : Réécritures et interprétations humanistes des mythes antiques.

Séminaire de Master : « Littérature latine de la Renaissance : les théories la création littéraire chez les humanistes de la Renaissance italienne et française ».

### UNIVERSITE DE LIMOGES

Laurence Pradelle

Cours de Master 1<sup>re</sup> année, Lettres : « Textes et Représentations : les sources antiques à la Renaissance dans la littérature et les arts ».

Cours de Licence 3<sup>e</sup> année, Lettres, semestre 2 : « Fondements gréco-romains de la culture européenne : introduction à l'humanisme ».

UNIVERSITE JEAN MOULIN-LYON III

Laure Hermand-Schebat

Cours de Licence 3<sup>e</sup> année, Lettres classiques, semestre 2 (le mardi de 16h à 17h30) : « De Pétrarque à Érasme : le genre épistolaire dans la littérature latine de la Renaissance ».

UNIVERSITE PAUL VERLAINE-METZ

Jean-Frédéric Chevalier

Cours de Master 2<sup>e</sup> année Lettres, semestre 1: « Littérature néo-latine et spiritualité ».

UNIVERSITE PARIS-SORBONNE (PARIS IV)

Hélène Casanova-Robin

Cours de Licence 3<sup>e</sup> année, Lettres classiques : « Littérature et culture latines de la Renaissance ». Semestre 1 : « Mythe et allégorie ». Semestre 2 : « Poésie et politique ».

Séminaire de Master & Doctorat : semestre 1 : « Parler de soi dans la poésie latine du *Quattrocento* ». Semestre 2 : « Les passions dans la poésie latine du *Quattrocento* ».

Emilie Sérís

Cours de Licence 1<sup>re</sup> année, Lettres classiques : « Littérature et culture latines de la Renaissance ». Semestre 1 : « De la primavera à la reverdie : le printemps dans la poésie de la Renaissance ».

Cours de Licence 2<sup>e</sup> année, Lettres classiques : « Littérature et culture latines de la Renaissance ». Semestre 2 : « Renaissance du nu antique dans la poésie et la peinture du XVI<sup>e</sup> siècle ».

TD de Licence 3<sup>e</sup> année, Lettres classiques : « Littérature et culture latines de la Renaissance ». Semestre 1 : « Traités d'art de la Renaissance ».

UNIVERSITE TOULOUSE-LE MIRAIL

Anne-Hélène Klínger-Dollé

Cours de Licence 3<sup>e</sup> année, Lettres classiques, semestre 2 : « Latinité de la Renaissance ». Les 25 heures sont consacrées à une première approche de la littérature néo-latine (extraits d'œuvres poétiques et de prose des XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles).

Séminaire de Master, Lettres (recherche), semestre 1 : « Littérature latine de l'Europe humaniste (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) » (volume horaire : 25 heures).

ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

Perrine Galand

Théories et pratiques poétiques néo-latines : La poésie (latine et française) des Parlementaires comme méditation personnelle et comme instrument de carrière, dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle en France.

1. En collaboration avec Matthieu Dejean, art topiaire et poésie : traduction et commentaire d'une *ekphrasis* des jardins du château de Chanteloup, symbole d'un pouvoir autant qu'itinéraire culturel et moral (Essonne, propriété successive des Neufville de Villeroy, des De Thou et des Savary de Brèves), suite.

2. Les *Silves* de Guillaume de Calvimont, Paris, 1571, recueil autobiographique qui retrace les aspirations culturelles et socio-professionnelles d'un avocat au Parlement de Paris, entre le milieu juridique, la cour et les poètes de la Pléiade. Traduction et commentaire, suite.

Les 1ers et 3es jeudis de 12h00 à 14h00 et de 16 à 18h00, 190 avenue de France (75013).

Stéphane Rolet

I. Horapollo latinus : édition commentée de traductions latines manuscrites et inédites des Hieroglyphica au XVe siècle.

II. Des miscellanées savantes aux genres hybrides (hiéroglyphe, devise et emblème) à la Renaissance.

Les 1er, 3e et 5e mardis de 10h00 à 12h00, 190 avenue de France (75013).

Dominique Poirel

Exégèse visuelle et construction de la sagesse : le *De archa Noe* d'Hugues de Saint-Victor  
Les lundis de 16h à 18h pendant le 1<sup>er</sup> semestre (novembre à février).

Contact : [dominique.poirel@irht.cnrs.fr](mailto:dominique.poirel@irht.cnrs.fr)

Anne-Marie Turcan-Verkerk

« Langue et littérature latine du Moyen Âge »,

1. Histoire de l'*ars dictandi* : les années 1150-1170.

2. Histoire des bibliothèques : où a-t-on copié et lu le *Waltharius* au Moyen Âge ?

Au début de chaque séance : actualités de la recherche et bibliographie critique.

les mardis de 14h à 16h à l'IRHT-40 avenue d'Iéna, 75116 Paris, salle Jeanne Vielliard

INSTITUT DE RECHERCHE ET D'HISTOIRE DES TEXTES, 40 avenue d'Iéna, 75116 Paris

Marie-Élisabeth Boutroue, Jean Céard, Catherine Magnien et Jean-François Maillard

Séminaire de la section de l'Humanisme : « Commenter à la Renaissance ». Les vendredis à 16h, salle Jeanne Vielliard (contact : [humanisme@irht.cnrs.fr](mailto:humanisme@irht.cnrs.fr)).

« Initiation à l'édition critique ». Édition collective d'un texte latin du Moyen Âge. Le séminaire est ouvert aux étudiants et chercheurs désireux de découvrir, à partir d'un exemple concret, les techniques de l'édition critique.

Séminaire tenu pendant une semaine, sans doute en janvier 2013.

Contact : Dominique Poirel, [dominique.poirel@irht.cnrs.fr](mailto:dominique.poirel@irht.cnrs.fr)

« Stage d'initiation au manuscrit médiéval ». Stage d'initiation au manuscrit médiéval (latin et français) du 15 au 19 octobre 2012. Pour les étudiants de master et thèse. Renseignements et inscription à partir de mai 2012 : [stage-ms@irht.cnrs.fr](mailto:stage-ms@irht.cnrs.fr)

INSTITUT DE RECHERCHE ET D'HISTOIRE DES TEXTES

Marie-Élisabeth Boutroue, Jean Céard, Catherine Magnien et Jean-François Maillard

Séminaire de la section de l'Humanisme : « Commenter à la Renaissance ». Les vendredis à 16h, salle Jeanne Vielliard de l'I.R.H.T., 40 avenue d'Iéna, 75116 Paris (contact : [humanisme@irht.cnrs.fr](mailto:humanisme@irht.cnrs.fr)).

## THÈSES DE DOCTORAT EN COURS

Marion Arnaud, *Les Elégies de Jacopo Sannazaro : édition, traduction et commentaire*, dir. H. Casanova-Robin, Université Paris-Sorbonne.

Fabien Barrière, *Le sourire de Thalie : formes et signification du rire dans l'univers pastoral de la Renaissance à l'âge baroque*, dir. H. Casanova-Robin, Université Paris-Sorbonne, en co-direction avec D. Denis.

Mélanie Bost-Fievet, *Allégorie et projet poétique. Les Muses et les Nymphes dans la poésie néo-latine : Pontano et Macrin à l'école d'Horace, Stace et Pétrarque*, dir. P. Galand, EPHE.

Claire Chauvin, *Le Buccolicum carmen de Giovanni Boccaccio, présentation, traduction, notes et commentaire*, dir. P. Maréchaux, Université de Nantes.

Lucie Claire, *Marc-Antoine Muret lecteur de Tacite*, dir. P. Galand, Université Paris-Sorbonne.

Barbara Constant-Desportes, *Autour de l'Angelinetum et des Carmina varia de Giovanni Marrasio : étude sur la poésie néo-latine du premier humanisme et le renouvellement du genre élégiaque*, dir. H. Casanova-Robin, Université Paris-Sorbonne.

Fabrizio Crasta, *Edizione commentata del commento di Leonardo Dati alla Città di vita di Matteo Palmieri*, tutor R. Cardini, Università di Firenze, en codiplomation avec l'Université Paris-Sorbonne (professeur référent : H. Casanova-Robin).

Rachel Darmon, *Traduction, annotation et commentaire du Magasin des dieux de Georg Pictor*, dir. F. Graziani, Université Paris VIII-Vincennes-Saint-Denis.

Paule Desmoulières, *Anthologies funèbres en Italie, en France et en Angleterre (1590 – 1640)*, co-direction H. Casanova-Robin et V. Gély, Université Paris-Sorbonne.

Tommaso De Vivo, *Palinogenio Stellato : fortuna storico-critica*, tutor A. Ingenio, Università di Firenze, en codiplomation avec l'Université Paris-Sorbonne (professeur référent : H. Casanova-Robin).

Mathieu Ferrand, *Le théâtre des collèges en France aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, dir. P. Galand, EPHE, en co-direction avec M. Huchon (Université Paris-Sorbonne).

Nathalie Gareddu-Delfini, *Giuseppe Ottaviano Nobili Savelli poète épique dans le Vir nemoris. Étude métrique*, dir. J.-L. Charlet, Université de Provence.

Romain Jalabert, *La tradition du vers latin en France au XIX<sup>e</sup> siècle*, dir. A. Guyaux, Université Paris-Sorbonne.

Louise Katz, *L'imprimeur à ses lecteurs : étude des stratégies préfacielles de Josse Bade (1462-1535)*, dir. P. Galand, EPHE.

Marie-Eugénie Lecouffe, *Les Nuits Attiques d'Aulu-Gelle, un modèle de poétique rhétorique*, dir. P. Galand, EPHE.

Marie Leyral, *Le De origine et usu de Jacques Bourgoïn, traduction commentée*, dir. M. Furno, Université Stendhal-Grenoble III.

Nicolle Lopomo, *Edizione critica e commentata degli Elegiarum libri e delle altre raccolte poetiche di Maffeo Vegio*, tutor D. Coppini, Università di Firenze, en codiplomation avec l'Université Paris-Sorbonne (professeur référent : H. Casanova-Robin).

Eva Pauerova, *Les tragédies de Sénèque et leur influence sur le théâtre jésuite de la province tchèque aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, dir. P. Galand, Université de Prague.

Lucie Scarparo, *L'influence de Stace sur la poésie et les arts à Naples au Quattrocento*, dir. P. Galand, EPHE, en co-direction avec P. Sénéchal (Université d'Amiens).

Sofia Tuttolomondo, *La réception des tragiques grecs dans les œuvres latines du Quattrocento italien : l'aube d'une renaissance*, dir. H. Casanova-Robin, Université Paris-Sorbonne.

Éléonore Villalba, *La réception des Odes d'Horace dans l'humanisme espagnol de langue latine au XVI<sup>e</sup> siècle*, dir. H. Casanova-Robin, Université Paris-Sorbonne.

Valérie Wampfler, *Roman, histoire et alchimie au XVII<sup>e</sup> siècle : traduction et étude de la Peruviana de Claude-Barthélemy Morisot (1644)*, co-direction N. Palmieri (Université de Reims), J.-C. Ternaux (Université d'Avignon), J.-F. Chevalier (Université de Lorraine).

Gianluca del Noce, *Les Feretrana de Giovambattista Cantalycius et leurs rapports avec les sources littéraires classiques*, dir. M. Deramaix (Rouen, IUF) en cotutelle avec S. Grazzini (Salerne) et G. Germano (Naples I)  
thèse soutenue le lundi 7 mai 2012, à Salerne (Italie). Membres du jury: H. Casanova-Robin (Paris IV-Sorbonne), J.-L. Charlet (Aix-Marseille, rapporteur), D. Coppini (Florence), M. Deramaix (Rouen, directeur), G. Germano (Naples I, codirecteur), S. Grazzini (Salerne, codirecteur). Mention Très Honorable avec les félicitations du jury.